

FIRST SESSION
SIXTH LEGISLATIVE ASSEMBLY
OF NUNAVUT

PREMIÈRE SESSION
SIXIÈME ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE
DU NUNAVUT

GOVERNMENT BILL

PROJET DE LOI DU GOUVERNEMENT

BILL 4

PROJET DE LOI N° 4

WRITE-OFF OF ASSETS AND DEBTS
ACT, 2020-2021

LOI DE 2020-2021 SUR LA RADIATION
D'ÉLÉMENTS D'ACTIF ET DE
CRÉANCES

Summary

Résumé

This Bill authorizes the write-off of assets and debts in accordance with sections 24 and 82 of the *Financial Administration Act*.

Le présent projet de loi autorise la radiation d'éléments d'actif et de créances, en conformité avec les articles 24 et 82 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Date of Notice Date de l'avis	1st Reading 1 ^{re} lecture	2nd Reading 2 ^e lecture	Reported from Standing Committee Présentation du rapport du comité permanent	Reported from Committee of the Whole Présentation du rapport du comité plénier	3rd Reading 3 ^e lecture	Date of Assent Date de sanction

ᐃᑲ ᑲᑲᑲᑲ ᐃᑲᐃᑲ, C.M., O.Nu.

ᑲᑲᑲᑲ ᑲᑲᑲᑲᑲ

Eva Qamaniq Aariak, C.M., O. Nu.

Commissioner of Nunavut

Commissaire du Nunavut

BILL 4

WRITE-OFF OF ASSETS AND DEBTS ACT, 2020-2021

The Commissioner, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows:

Write-off of debts

1. The debts owed to the Nunavut Arctic College that are listed in Part 1 of the Schedule are written off.

Write-off of assets

2. The assets of the Government of Nunavut that are listed in Part 2 of the Schedule are written off.

Write-off of assets

3. The assets of the Nunavut Housing Corporation that are listed in Part 3 of the Schedule are written off.

Write-down of assets

4. The assets of the Nunavut Housing Corporation that are listed in Part 4 of the Schedule are written down.

SCHEDULE

PART 1

(Section 1)

DEBTS WRITTEN OFF

<u>NATURE OF DEBT</u>		<u>AMOUNT</u>
1. Nunavut Arctic College – Kivalliq Mine Training Society debts	\$	113,982.03
	TOTAL: \$	<u>113,982.03</u>

PART 2

(Section 2)

ASSETS WRITTEN OFF

<u>NATURE OF ASSET</u>		<u>AMOUNT</u>
1. Community and Government Services – Petroleum Products Division annual fuel shrinkage	\$	406,203.42
	TOTAL: \$	<u>406,203.42</u>

PART 3

(Section 3)

ASSETS WRITTEN OFF

<u>NATURE OF ASSET</u>		<u>AMOUNT</u>
1. Nunavut Housing Corporation – 1 physical asset	\$	20,402.00
	TOTAL: \$	<u>20,402.00</u>

PART 4

(Section 4)

ASSETS WRITTEN DOWN

<u>NATURE OF ASSET</u>	<u>AMOUNT</u>
1. Nunavut Housing Corporation – 8 physical assets	\$ 302,392.00
TOTAL:	\$ <u>302,392.00</u>

PROJET DE LOI N° 4

LOI DE 2020-2021 SUR LA RADIATION D'ÉLÉMENTS D'ACTIF ET DE CRÉANCES

Sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, la commissaire édicte :

Radiation de créances

1. Sont radiées les créances dues au Collège de l'Arctique du Nunavut inscrites à la partie 1 de l'annexe.

Radiation d'éléments d'actif

2. Sont radiés les éléments d'actif du gouvernement du Nunavut inscrits à la partie 2 de l'annexe.

Radiation d'éléments d'actif

3. Sont radiés les éléments d'actif de la Société d'habitation du Nunavut inscrits à la partie 3 de l'annexe.

Dépréciation d'éléments d'actifs

4. Sont dépréciés les éléments d'actif de la Société d'habitation du Nunavut inscrits à la partie 4 de l'annexe.

ANNEXE

PARTIE 1

(article 1)

CRÉANCES RADIÉES

<u>NATURE DE LA CRÉANCE</u>	<u>MONTANT</u>
1. Collège de l'Arctique du Nunavut – créance de la Kivalliq Mine Training Society	113 982,03 \$
TOTAL :	<u>113 982,03 \$</u>

PARTIE 2

(article 2)

ÉLÉMENTS D'ACTIF RADIÉS

<u>NATURE DES ÉLÉMENTS D'ACTIF</u>	<u>MONTANT</u>
1. Services communautaires et gouvernementaux – division des produits pétroliers, freinte annuelle du carburant	406 203,42 \$
TOTAL :	<u>406 203,42 \$</u>

PARTIE 3

(article 3)

ÉLÉMENTS D'ACTIF RADIÉS

<u>NATURE DES ÉLÉMENTS D'ACTIF</u>	<u>MONTANT</u>
1. Société d'habitation du Nunavut – 1 élément d'actif matériel	20 402,00 \$
TOTAL :	<u>20 402,00 \$</u>

PARTIE 4

(*article 4*)

ÉLÉMENTS D'ACTIF DÉPRÉCIÉS

<u>NATURE DES ÉLÉMENTS D'ACTIF</u>	<u>MONTANT</u>
1. Société d'habitation du Nunavut – 8 éléments d'actif matériel	302 392,00 \$
TOTAL :	<u>302 392,00 \$</u>